



Errenteriako Udala



UDAKO OPORRAK 2025 - HANDIAK

IZENA EMATEKO ORRIA / HOJA DE INSCRIPCIÓN

Zenbakia / Número

1. abizena / 1^{er} apellido2. abizena / 2^o apellido

Izena / Nombre

Neska /Niña ☐ Mutila/ Niño ☐ Ez-bitarra /No binario ☐

Haurraren jaioteguna/

Fecha de nacimiento niña/o

Helbidea / Dirección

Telefonoak / Teléfonos

2.Tel .

3.Tel.

E-mail

Ikastetxea/Centro escolar:

Harremanetarako hizkuntza /
Idioma de relación☐ Euskara ☐ Ele bitan / Bilingüe

Txanda / Turno

☐ Betiere plazak gelditzen badira, beste txandan ere bai / Siempre que queden plazas, en el otro turno también

Gunea / Zona

Zenbatekoa haur bakoitzeko /
Importe por niña/o

Udako oporrak 2025 programaren zenbatekoa kargatzeko kontu korrante datuak / Datos de la cuenta corriente donde se efectuará el cobro correspondiente al programa Udako Oporrak 2024

K/k korrante edo libretaren zk./ N.º de la cuenta corriente o libreta	IBAN	Entitatea Entidad	Bulegoa Oficina	DK	K/k edo libreta zk / N.º de C/c o libreta

Kontuaren titularra / Titular de la cuenta corriente

NAN edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI o
documento de identificaciónKontu korrante zenbakirik izanez ez gero, adierazi
mesedez / Si no tienes cuenta corriente, indícalo por favor☐ Ez daukat kontu korrante zenbakirik /
No tengo número de cuenta corriente

DATU MEDIKUAK / DATOS MÉDICOS

Osasun Txartel zk. / N° Tarjeta Sanitaria:

BAI / SI

EZ / NO

Haurrak laguntza berezirik behar al du?
¿Necesita la niña/o alguna ayuda especial?☐☐Haurrak gaixotasun edo afekzioaren bat al du?
¿Padece alguna enfermedad o afección?☐☐Mediku tratamenduren bat jarraitzen al du?
¿Sigue algún tratamiento médico?☐☐Alergikoa al da?
¿Es alérgica/o a algún producto o medicamento?☐☐Adierazi tratamendua, oharrak etab.:
Indicar tratamiento, notas, etc.:

BAIMENA	AUTORIZACIÓN
NAN jaunak/andereak, zenbakidunak, hauraren naizenez, baimena ematen diot Erreterriako "UDAKO OPORRAK 2025" programan parte har dezan. Era berean, baimena ematen dut larrialdi egoeretan beharrezko erabaki mediku-kirurgikoak hartzeko; betiere, dagokion medikuaren zuzendaritzapean. ☐ BAI baimena ematen diot "UDAKO OPORRAK 2025" programaren antolakuntzari, nire semeari/alabari programa horretan zehar argazki eta bideo grabaketak egiteko. * ☐ EZ, ez diot baimenik ematen.	D/Dña con DNI Nº en calidad de de la niña/o autorizo su participación en las "UDAKO OPORRAK 2025" de Erreterria. Hago extensiva esta autorización a las decisiones médico-quirúrgicas que fuese necesario adoptar en caso de extrema urgencia, bajo la dirección facultativa pertinente. ☐ SÍ autorizo a la organización del programa "UDAKO OPORRAK 2025" para que realicen a mi hija/o fotos y grabaciones de vídeo durante el transcurso del mismo. ** ☐ NO autorizo.

* Esanbidezko baimena. Argazkiak eta bideo grabaketak jarduera ezagutarazteko soilik erabiliko dira.

** Autorización expresa. El objetivo de las fotografías y las grabaciones de vídeo será única y exclusivamente para divulgación de la actividad.

IZENA EMATEKO IRIZPIDEAK	CRITERIOS PLAZAS PARA HACER LA INSCRIPCIÓN
TXANDA BATEAN EDO BITAN eman ahal izango da izena Ekainak 23 - uztailak 4 Uztailak 7 - 18 - Txanda bakoitza 10 egunekoa izango da - Plazak mugatuak dira - Izen-emateek plaza kopurua gainditzen badute, zozketa egingo da. - Izen-ematea egitean ID zenbakia eskuratuko da. Zozketa egin behar izanez gero, zenbaki hau erabiliko da. - Izen-ematea gunen hauekin: - Beraun - Erdigunea - Handiak programako taldeetan 12 haur izango dira gehienez. - Burutuko diren ekintzen inguruko informazioa bileran emango da. Bileran taldeak ID zenbakiarekin agertuko dira.	- Sólo se podrá inscribir en UN TURNO O EN DOS Del 23 de junio al 4 de julio Del 7 al 18 de julio - Cada turno será de 10 días - Plazas limitadas - Si el número de inscripciones supera el de plazas se hará sorteo - Al hacer la inscripción, se obtendrá el número de ID. En caso de tener que realizar el sorteo, se utilizará este número. - Inscripciones en las siguientes zonas: - Beraun - Centro - Los grupos de niños y niñas del programa Handiak será de 12 personas como máximo. - La información correspondiente a las actividades que van a realizar se facilitará en la reunión informativa.

IZEN-EMATEA	INSCRIPCIÓN
TELEMATIKOKI martxoaren 10etik 30era (biak barne) gazteria.erreterria.eus web orriaren bitartez. PRESENTZIALKI ZU! Zure Udala (Herriko plaza z./g.) - (Aldakoenea 2, Beraun) martxoaren 17tik 28ra (biak barne). Ezinbestekoa aurretiko hitzordua martxoaren 13tik aurrera 943 44 96 00 edo 010 telefonoetan.	TELEMÁTICAMENTE del 10 al 30 de marzo (ambos inclusive) a través de la web gazteria.erreterria.eus PRESENCIAL del 17 al 28 de marzo en ZU! Zure Udala (Herriko plaza z./g.) - (Aldakoenea 2, Beraun) Imprescindible cita previa a partir del 13 de marzo en los teléfonos 943449600 ó 010.

AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA	DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR
Izen-emate orria beteta eta sinatuta - Haurren osasun txartela Kontu korrante titulartasun ziurtagiria Errenterian erroldatuta ez badago: Ikastetxeko ziurtagiria (2024-2025 ikasturtea), haurra Errenterriko ikastetxe batean ikasten ari bada Familia liburua ez badago herriko ikastetxe batean matrikulatuta Gaitasun ekonomikoaren arabera prezio publikoak egokitzeko eskaera egingo bada: Familia liburuaren kopia eta eskaera orria beteta eta sinatuta (gaitasun ekonomikoaren arabera egokitzeko tramitea soilik plaza esleitu zaien pertsonen tramitatuko zaie) Egokitzeko baldintzak ikusteko, eskaera orria eskuratzeko eta eskaera telematikoa egiteko aukera, esteka honetan: https://errenteria.eus/zu/progresibitatea/	Hoja de inscripción cumplimentada y firmada Fotocopia de la tarjeta sanitaria de la niña o niño Certificado de titularidad de cuenta corriente Si no está empadronada/o en Errenteria: Certificado escolar (curso 2024-2025) en el caso de que la niña o niño está realizando sus estudios en Errenteria Libro de familia si no está matriculada/o en un centro escolar de Errenteria Si se va a solicitar que se adapten los precios públicos a la capacidad económica de las personas usuarias: - Copia del libro de familia y la solicitud cumplimentada y firmada (sólo se tramitarán las peticiones de adaptación de la tarifa económica a las personas que se les haya adjudicado la plaza) Las condiciones para aplicar la adaptación, el acceso a la solicitud y la solicitud telemática en el siguiente enlace: https://errenteria.eus/es/zu/progresividad/

OHARRAK	NOTAS
<i>Izen-ematea telematikoki eginez gero, ez da bulegora dokumentaziorik eraman beharrik izango</i> <i>ZU! zerbitzura edozeinek eraman ditzake inprimakiak. Ez badago orria guztiz osatuta eta beharrezko dokumentazioa atxikita, ez dira inprimakiak jasoko.</i> <i>Behin eskaera eginda, norberak aplikazioaren bitartez aldatetako egiteko aukera izango du (datu pertsonalak, txanda, gunea..), betiere izen-emate epe barruan. Epe hori eta gero ez da onartuko aldatetarik.</i> <i>Izena ematerakoan ez da ordaindu beharko. Aurrerago, adierazitako kontu korrante zenbakian kobratuko da, betiere, dagokion datan uko egiten ez bada. Hasieran onetsitako ordenantza fiskalean ezarritako prezioak. Prezio publikoa gaitasun ekonomikoaren arabera egokitu daiteke; eskaera izen-ematearekin batera egin beharko da izen-emate epean.</i>	<i>Si se hace la inscripción telemáticamente, no hay que entregar ninguna documentación presencialmente.</i> <i>Los impresos los puede entregar cualquier persona en el servicio ZU!. Si no están debidamente cumplimentados y no se aporta toda la documentación no se recogerán.</i> <i>Una vez realizada la solicitud, cada persona podrá realizar modificaciones a través de la aplicación (datos personales, turno, sitio..) siempre dentro del plazo de inscripción. Transcurrido dicho plazo no se admitirán modificaciones.</i> <i>El pago no se realizará al hacer la inscripción. Más adelante se hará el cargo en el número de c/c indicado, siempre que no se renuncie en la fecha correspondiente. Precios establecidos en la ordenanza Fiscal aprobada inicialmente. El precio público se podrá adaptar en función de la capacidad económica; la solicitud tendrá que hacerse junto con la inscripción en el plazo de inscripción.</i>

ZOZKETA	SORTEO
- Zozketa beharko balitz apirilaren 3an izango da, goizeko 10:00etan - Behin-behineko zerrendak: apirilaren 4an, 15:00etatik aurrera gazteria.errenteria.eus webgunean. - Itxaron zerrendak eratuko dira. Uko egiteko epea amaitu ondoren, plaza libreak geratuz gero, telefonoz deituko da eta izen-ematean adierazitako e-mailera mezu bat helaraziko da. 24 orduko epean e-mail horri erantzun beharko zaio, parte hartu nahi den ala ez adieraziz. Epe horretan ez bada mezurik jasotzen, plaza galduko da eta hurrengoari egokituko zaio.	- Si fuera necesario el sorteo será el 3 de abril a las 10:00 horas. - Listas provisionales: 4 de abril a partir de las 15:00 horas en la web gazteria.errenteria.eus - Se formarán listas de espera. Una vez finalizado el plazo de renuncia, en caso de que queden plazas libres, se llamará por teléfono y se hará llegar un mensaje al e-mail indicado en la inscripción. En el plazo de 24 horas, habrá que contestar a este e-mail indicando si se quiere participar o no. Si no se recibe ningún mensaje en este plazo, se perderá la plaza y corresponderá al siguiente.

UKO EGITEKO EPEA	PLAZO DE RENUNCIA
- Apirilaren 7tik 23ra E-mail bat bidali beharko da gazteria@errenteria.eus helbidera haurraren ID-a edo izen-abizenak adieraziz. - Behin betiko zerrenda argitaratu ondoren (maiatzaren 9an) aurkeztutako baja eskaerei, dagokien tarifa kobratuko zaie. Salbuetsita geratzeko aukera aztertuko da ondorengo egoeretan: - Gaixotasuna, betiere medikuaren egiaztagiraren bidez egiaztatzen bada - Nahitaezko lekualdaketa, behar bezala dokumentatuta badago - Ez-ohiko egoerak, behar bezala dokumentatuta badago	- Del 7 al 23 de abril - Se deberá enviar un e-mail-a gazteria@errenteria.eus indicando el ID o nombre y apellidos de la niña o niño. - A las solicitudes de baja presentadas tras la publicación de las listas definitivas (9 de mayo) se les aplicará la tarifa que corresponda. Se analizarán las posibles causas de baja antes de proceder al cobro: - Enfermedad, siempre que se acredite por medio de un certificado médico - Traslado forzoso siempre y cuando quede debidamente documentado - Situaciones extraordinarias siempre y cuando queden debidamente documentadas.

INFORMAZIO BILERA	REUNIÓN INFORMATIVA
Ekainak 10, asteartea, 18:30ean Niessen Kulturgunean	10 de junio, martes, a las 18:30 en Niessen Kulturgunea

AITORTZEN DU sinatzaileak, bere ardurapean, adierazi dituen datuak egiazkoak, zehatzak, osoak eta eguneratuak direla.

DATUEN BABESA. Datu pertsonalak babestearen inguruan indarrean dauden arauak jarraiki, hau adierazten dizugu: inprimaki honetan jasotako datuak egiaztatu edo osatu ahal izango dira beste administrazio publiko batzuei kontsulta eginda. Datuok Udalak tratatuko ditu bere eskuduntzen arabera eginkizunak eta zerbitzuak aurrera eramateko. Udalak zure datuak legearen arabera tratatuko ditu, beharrezko segurtasun neurriak hartuz eta hirugarrenei lagapenak legeak aurreikusitako kasuetan bakarrik burutuz. Informazio gehiagorako kontsultatu gure pribatasun politika: <https://errenteria.eus/privatutasun-politika/>. Era berean, jakinarazten dizugu datuak atzitu, zuzendu, ezereztu, berauen aurka agertu, tratamendua mugatu eta datuen eramangarritasunari buruz dagozkizun eskubideak baliatzeko aukera duzula, idatziz, [telematikoki](#), aurrez aurre edo posta arruntaz Udaleria zuzenduz; Herriko Plaza z/g 20100 Errenteria. Azkenik, beste pertsona fisiko batzuen datuak helarazten baldin badituzu, pertsona horiei aurreko guztiaren berri eman beharko diezu.

DECLARA la persona firmante, bajo su responsabilidad, que todos y cada uno de los datos aportados son veraces, exactos, completos y actualizados.

PROTECCIÓN DE DATOS. De conformidad con la normativa vigente en materia de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que los datos personales recabados en este impreso se podrán verificar o completar mediante consulta a otras administraciones públicas. Dichos datos serán tratados por el Ayuntamiento, para la realización de tareas y servicios propios en el ámbito de sus competencias. El Ayuntamiento tratará sus datos acorde a la normativa vigente, aplicando las medidas de seguridad necesarias y no serán cedidos a terceros salvo exigencias legales. Para más información consulte nuestra política de privacidad: <https://errenteria.eus/es/politica-de-privacidad/>. Asimismo se le informa de la posibilidad de ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación, oposición, limitación de tratamiento y portabilidad de datos mediante el oportuno escrito, por [medios electrónicos](#) o bien presencialmente o por correo convencional al Ayuntamiento, Herriko plaza z/g 20100 Errenteria. Por último, si facilita datos personales de otras personas físicas deberá, previamente informarles de los anteriores extremos.

Errenteria, (a)

Sinadura / Firma